



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 12. siječnja 2016.
(OR. en)

14454/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 66
EDUC 312
JEUN 114
CULT 87
AUDIO 33
SPORT 69

NACRT ZAPISNIKA¹

Predmet: **3428. sastanak Vijeća Europske unije**
(OBRAZOVANJE, MLADI, KULTURA I SPORT)
održan u Bruxellesu 23. i 24. studenoga 2015.

¹ U Dopuni 1. ovom zapisniku nalaze se informacije o zakonodavnim vijećanjima Vijeća, o ostalim vijećanjima Vijeća koja su otvorena za javnost te javnim raspravama.

SADRŽAJ

Stranica

1. Usvajanje privremenog dnevnog reda 4

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

2. Odobrenje popisa točaka „A” 4

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

3. Odobrenje popisa točaka „A” 4

MLADI

4. Nacrt zajedničkog izvješća Vijeća i Komisije iz 2015. o provedbi obnovljenog okvira za europsku suradnju u području mladih (2010. – 2018.)..... 4
5. Nacrt rezolucije Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o planu rada Europske unije za mlade za razdoblje od 2016. do 2018..... 5
6. Političko sudjelovanje mladih 5
- (a) Nacrt rezolucije Vijeća o poticanju političkog sudjelovanja mladih u demokratskom životu Europe
- (b) Završne zajedničke preporuke o osnaživanju mladih za političko sudjelovanje u demokratskom životu Europe (Konferencija EU-a o mladima, (Luxembourg, od 21. do 24. rujna 2015.))
7. Uloga politike za mlade i rada s mladima s obzirom na migracije: poticanje jačanja svijesti o drugim kulturama i integraciji migranata 6

OBRAZOVANJE

8. Nacrt zajedničkog izvješća Vijeća i Komisije za 2015. o provedbi strateškog okvira za europsku suradnju u području obrazovanja i osposobljavanja (ET 2020) – Novi prioriteti za europsku suradnju u području obrazovanja i osposobljavanja 6
9. Nacrt zaključaka Vijeća o smanjenju ranog napuštanja školovanja i promicanju uspjeha u školi 6
10. Obrazovanje i migracije: strategije za integraciju nedavno pristiglih migranata i osoba migrantskog podrijetla 7
11. Razno 7

KULTURA / AUDIOVIZUALNI SEKTOR

12. Nacrt zaključaka Vijeća o kulturi u vanjskim odnosima EU-a s težištem na kulturi u razvojnoj suradnji 8
13. Nacrt zaključaka Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o izmjeni plana rada za kulturu (2015. – 2018.) u pogledu prioriteta u vezi s međukulturnim dijalogom..... 8
14. Zajedničko djelovanje protiv uništavanja kulturne baštine i nezakonitog trgovanja njome na područjima sukoba..... 8

SPORT

15. Nacrt zaključaka Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o preispitivanju Rezolucije iz 2011. o zastupanju država članica EU-a u Osnivačkom odboru Svjetske antidopinške agencije (WADA) i koordinaciji stajališta EU-a i njegovih država članica prije sastanaka WADA-e..... 9
16. Nacrt zaključaka Vijeća o promicanju motoričkih vještina, tjelesnih i sportskih aktivnosti za djecu 9
17. Obrazovni potencijal sporta: pomoći mladima u nepovoljnom položaju da pronađu svoje mjesto u društvu 10
18. Razno..... 10

*

* *

1. Usvajanje privremenog dnevnog reda

14009/15 OJ CONS 65 EDUC 295 JEUN 106 CULT 80 AUDIO 30 SPORT 60

Vijeće je usvojilo gore navedeni dnevni red proširen sljedećom točkom „razno”: „Zajednička izjava ministara kulture Europske unije, povjerenika za obrazovanje, kulturu, mlade i sport te predsjednika Odbora za kulturu i obrazovanje Europskog parlamenta – informacije predsjedništva” (točka 18.(aa)).

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

2. Odobrenje popisa točaka „A”

14107/15 PTS A 88

Vijeće je usvojilo točke „A” kako su navedene u dokumentu 14107/15.

Dokumenti u vezi s tom točkom trebali bi glasiti kako slijedi:

13952/15 CODEC 1498 TELECOM 209 COMPET 504

+ ADD 1 REV 1

PE-CONS 52/15 TELECOM 178 COMPET 421 CODEC 1243

Pojedinosti o usvajanju tih točaka navedene su u Dopuni.

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

3. Odobrenje popisa točaka „A”

14108/15 PTS A 89

Vijeće je odobrilo točke „A” kako su navedene u dokumentu 14108/15.

Dokumenti u vezi s točkom 4. trebali bi glasiti kako slijedi:

Točka 4.: 13792/15 TRANS 354 MAR 137

13527/15 TRANS 349 MAR 134

+ REV 1 (lt)

4. **Nacrt zajedničkog izvješća Vijeća i Komisije iz 2015. o provedbi obnovljenog okvira za europsku suradnju u području mladih (2010. – 2018.)**

– usvajanje

13635/15 JEUN 97 EDUC 286 SOC 634 EMPL 417 CULT 74 SAN 357

Vijeće je usvojilo zajedničko izvješće kako je navedeno u dokumentu 14437/2/15 REV 2 i suglasno je s time da se objavi u Službenom listu.

5. **Nacrt rezolucije Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o planu rada Europske unije za mlade za razdoblje od 2016. do 2018.**

– usvajanje

13631/15 JEUN 96 EDUC 285 SOC 633 EMPL 416 CULT 73 SAN 356

Vijeće je usvojilo rezoluciju kako je navedena u dokumentu 14434/15 i suglasno je s time da se objavi u Službenom listu.

Vijeće je primilo na znanje intervencije delegacija AT i BE.

6. **Političko sudjelovanje mladih**

(a) **Nacrt rezolucije Vijeća o poticanju političkog sudjelovanja mladih u demokratskom životu Europe**

– usvajanje

13850/15 JEUN 102 EDUC 291 SOC 646 EMPL 424

Vijeće je usvojilo rezoluciju kako je navedena u dokumentu 14435/2/15 REV 2 i suglasno je s time da se objavi u Službenom listu.

Vijeće je primilo na znanje intervenciju delegacije FI.

(b) **Završne zajedničke preporuke o osnaživanju mladih za političko sudjelovanje u demokratskom životu Europe (Konferencija EU-a o mladima, (Luxembourg, od 21. do 24. rujna 2015.))**

– prezentacija predsjedništva

12651/15 JEUN 78

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je predstavilo predsjedništvo kako je navedeno u dokumentu 12651/15.

7. **Uloga politike za mlade i rada s mladima s obzirom na migracije: poticanje jačanja svijesti o drugim kulturama i integraciji migranata**

- rasprava o politikama
(javna rasprava u skladu s člankom 8. stavkom 2. Poslovnika Vijeća [na prijedlog predsjedništva])
13640/15 JEUN 98 EDUC 287 CULT 75 SPORT 53 SOC 635 MIGR 59
+ ADD 1

Vijeće je na temelju dokumenta za raspravu koji je pripremio predsjedništvo (dok. 13640/15 + ADD 1) održalo raspravu o politikama o navedenoj temi.

Ministri su među ostalim naglasili potrebu za poboljšanjem međusektorske suradnje, posebno u području mladih, obrazovanja, sporta, kulture, zapošljavanja i socijalnih pitanja, te za promicanjem europskih vrijednosti kako bi se spriječilo širenje straha i jačalo toleranciju. Istaknuta je uloga rada s mladima u procesu integracije na lokalnoj razini i činjenica da plan rada EU-a za mlade olakšava razmjenu primjera najbolje prakse u tom pogledu među državama članicama.

OBRAZOVANJE

8. **Nacrt zajedničkog izvješća Vijeća i Komisije za 2015. o provedbi strateškog okvira za europsku suradnju u području obrazovanja i osposobljavanja (ET 2020): Novi prioriteti za europsku suradnju u području obrazovanja i osposobljavanja**

- usvajanje
13858/15 EDUC 292 JEUN 103 SOC 647 EMPL 425 RECH 267 MI 702

Vijeće je usvojilo zajedničko izvješće kako je navedeno u dokumentu 14440/15 i suglasno je s time da se objavi u Službenom listu.

9. **Nacrt zaključaka Vijeća o smanjenju ranog napuštanja školovanja i promicanju uspjeha u školi**

- usvajanje
13860/15 EDUC 293 SOC 648 EMPL 462 JEUN 104
+ COR 1 (lt)

Vijeće je usvojilo zaključke kako su navedeni u dokumentu 14441/15 i suglasno je s time da se objave u Službenom listu.

10. Obrazovanje i migracije: strategije za integraciju nedavno pristiglih migranata i osoba migrantskog podrijetla

- rasprava o politikama
(javna rasprava u skladu s člankom 8. stavkom 2. Poslovnika Vijeća [na prijedlog predsjedništva])
13449/15 EDUC 282 JEUN 93 CULT 66 SPORT 51 SOC 617 MIGR 58
RELEX 854

Vijeće je na temelju dokumenta za raspravu koji je pripremio predsjedništvo (dok. 13449/15) održalo raspravu o politikama o navedenoj temi.

Među pitanjima koja su ministri naglasili bili su važnost učenja jezika, sustavno promicanje europskih vrijednosti, brza ocjena i potvrđivanje prethodnih kvalifikacija te odgovarajuće osposobljavanje nastavnika za nošenje s tim novim izazovom.

11. Razno

Obrazovanje

- (a) **Daljnji koraci na razini Europe u pogledu „Pariške deklaracije o promicanju građanstva i zajedničkih vrijednosti slobode, snošljivosti i nediskriminacije putem obrazovanja” (17. ožujka 2015.): privremeno izvješće i perspektive**

- informacije francuske delegacije
13673/15 EDUC 289 JEUN 100 SOC 636 CULT 79 COTER 139

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavila francuska delegacija.

Komisija se obvezala da će upotrijebiti svu moguću pravnu fleksibilnost kako bi preusmjerila programe i instrumente EU-a u području obrazovanja, mladih, kulture i sporta kako bi se povećala usmjerenost na integraciju migranata/izbjeglica i mjere protiv radikalizacije.

o
o o

- (b) **Program rada predstojećeg predsjedništva**

- informacije nizozemske delegacije

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je nizozemska delegacija dostavila o programu rada u svakom od sektora tijekom svojeg predstojećeg predsjedanja.

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

KULTURA / AUDIOVIZUALNI SEKTOR

12. Nacrt zaključaka Vijeća o kulturi u vanjskim odnosima EU-a s težištem na kulturi u razvojnoj suradnji

– usvajanje

13645/15 CULT 76 RELEX 871 DEGEN 215 REV 1

+ COR 1 (sk)

Vijeće je usvojilo zaključke kako su navedeni u dokumentu 14443/15 i suglasno je s time da se objave u Službenom listu.

13. Nacrt zaključaka Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o izmjeni plana rada za kulturu (2015. – 2018.) u pogledu prioriteta u vezi s međukulturnim dijalogom

– usvajanje

13646/15 CULT 77 RELEX 872 MIGR 61 REV 1

Vijeće je usvojilo zaključke kako su navedeni u dokumentu 14444/15 i suglasno je s time da se objave u Službenom listu.

Vijeće je primilo na znanje intervencije delegacija SE, DE, DK, SI, CZ i PT te Komisije.

14. Zajedničko djelovanje protiv uništavanja kulturne baštine i nezakonitog trgovanja njome na područjima sukoba

– rasprava o politikama

(javna rasprava u skladu s člankom 8. stavkom 2. Poslovnika Vijeća [na prijedlog predsjedništva])

13647/15 CULT 78 RELEX 873 UD 213 REV 2

Vijeće je na temelju dokumenta za raspravu koji je pripremilo predsjedništvo (dok. 13647/2/15 REV 2) održalo raspravu o politikama o navedenoj temi.

Ministri su osudili uništavanje kulturne baštine u Siriji, Iraku i drugim područjima sukoba naglasivši povezanost nezakonitog trgovanja kulturnim predmetima i financiranja terorističkih aktivnosti ISIL-a/Daiša.

Istaknut je niz mogućnosti politika uključujući donošenje uredbe EU-a o uvozu kulturnih dobara iz trećih zemalja, bolju suradnju s UNESCO-om, bolje osposobljavanje carinskih službenika, ispravno vraćanje nakon sukoba dobara kojima se nezakonito trgovalo, primjenu digitalizacije radi olakšavanja obnove i povrata kulturnih dobara, moguću ulogu platforme EUROPEANA te moguće proglašenje 2018. europskom godinom kulturne baštine.

SPORT

15. Nacrt zaključaka Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o preispitivanju Rezolucije iz 2011. o zastupanju država članica EU-a u Osnivačkom odboru Svjetske antidopinške agencije (WADA) i koordinaciji stajališta EU-a i njegovih država članica prije sastanaka WADA-e

- usvajanje
13103/15 SPORT 40 DOPAGE 7 SAN 337 JAI 764

Vijeće je usvojilo zaključke kako su navedeni u dokumentu 14445/15 i suglasno je s time da se objave u Službenom listu.

16. Nacrt zaključaka Vijeća o promicanju motoričkih vještina, tjelesnih i sportskih aktivnosti za djecu

- usvajanje
13431/15 SPORT 48 EDUC 279 JEUN 91 SAN 353

Vijeće je usvojilo zaključke kako su navedeni u dokumentu 14447/15 i suglasno je s time da se objave u Službenom listu.

17. Obrazovni potencijal sporta: pomoći mladima u nepovoljnom položaju da pronađu svoje mjesto u društvu

- rasprava o politikama
(javna rasprava u skladu s člankom 8. stavkom 2. Poslovnika Vijeća [na prijedlog predsjedništva])
13440/15 SPORT 49 EDUC 280 JEUN 92 CULT 65 SOC 615 EMPL 405
MIGR 57
+ ADD 1

Vijeće je na temelju dokumenta za raspravu koji je pripremilo predsjedništvo (dok. 13440/15 + ADD 1) održalo raspravu o politikama o navedenoj temi i saslušalo stajališta dvojice vanjskih govornika: Edwina Mosesa, predsjednika Antidopinške agencije Sjedinjenih Država i predsjednika Odbora za obrazovanje Svjetske antidopinške agencije, te Mathieua Moreuila koji je predstavljao Englesku prvu nogometnu ligu. U raspravi je postignut znatan konsenzus o potrebi za partnerstvima, ocjenjivanjem i dokazima o onome što funkcionira, a što ne, te za radom na lokalnoj razini s ljudima na terenu.

18. Razno

Audiovizualni sektor / kultura

(a) Program REFIT u vezi s direktivom o audiovizualnim medijskim uslugama (AVMSD): trenutačno stanje

- informacije Komisije
14103/15 AUDIO 31 MI 723 DIGIT 92

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavila Komisija te intervencije delegacija FR, LT, DE, EE, AT, PL i LV.

(aa) Zajednička izjava ministara kulture Europske unije, povjerenika za obrazovanje, kulturu, mlade i sport te predsjednika Odbora za kulturu i obrazovanje Europskog parlamenta

- informacije predsjedništva

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavilo predsjedništvo, kao i intervencije delegacija FR i DE te Komisije.

Sport

- (b) **Prijedlog odluke Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, Konvencije Vijeća Europe o manipulaciji sportskim natjecanjima s obzirom na pitanja koja nisu povezana s definicijom kaznenih djela**

i

Prijedlog odluke Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, Konvencije Vijeća Europe o manipulaciji sportskim natjecanjima s obzirom na pitanja povezana s definicijom kaznenih djela

- informacije predsjedništva o trenutnom stanju

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavilo predsjedništvo.

- (c) **Sastanci Svjetske antidopinške agencije (WADA) (Colorado Springs, 17. i 18. studenoga 2015.)**

- informacije predstavnika država članica EU-a (BE, LU, MT) u WADA-i

Vijeće je primilo na znanje informacije koje su dostavili predstavnici država članica EU-a.

- (d) **Neformalni sastanak ministara sporta (Luxembourg, 6. i 7. srpnja 2015.)**

- informacije predsjedništva

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavilo predsjedništvo te intervenciju delegacije FR.

- (e) **Europski tjedan sporta – smjernice za 2016.**

- informacije Komisije
14249/15 SPORT 62 EDUC 299 SAN 384

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavila Komisija.

o
o o

- (f) **Program rada predstojećeg predsjedništva**

- informacije nizozemske delegacije

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je nizozemska delegacija dostavila o programu rada u svakom od sektora tijekom svojeg predstojećeg predsjedanja.
